

Programme de la retraite spirituelle pour la culture de Paix 2023

برنامج الخلوة الروحية لثقافة السلام 2023

La Khalwa (retraite spirituelle) est un moment consacré entièrement à notre vie spirituelle. En s'écartant du bruit, de l'agitation et en se libérant des contraintes quotidiennes, il s'agit de vivre au plus près de soi, d'être à l'écoute de notre monde intérieur durant ce temps hors du temps afin de cheminer, chacun à notre rythme, vers la partie inconnue de nous-même, celle qui détient les clés de notre existence.

الخلوة روحيا هي وقت مكرس كليا لحياتنا الروحية الباطنية. من خلال الابتعاد عن الضوضاء والإثارة وتحرير الذات من القيود اليومية. إن الأمر يتعلق بالعيش قدر الإمكان بالقرب من ، والاستماع إلى عالمنا الداخلي خلال هذا الوقت الخالد من أجل السير ، كل بوتيرته الخاصة ، نحو الجزء المجهول من أنفسنا ، الجزء الذي يحمل مفاتيح وجودنا.

Chers frères et sœurs, chers amis,

Vue la situation actuelle que l'humanité traverse aujourd'hui, nous devons nous orienter vers la source de tous les bienfaits pour abreuver nos âmes assoiffées. En ces derniers jours du mois béni de Ramadan, partageons ensemble la retraite spirituelle pour la culture de Paix.

أيها الإخوة والأخوات، أيها الأصدقاء الأعزاء،

بالنظر إلى الوضع الحالي الذي تمر به البشرية اليوم، يجب علينا أن نجتمع هممنا ونتوجه بقلوبنا للاستمداد من أصل كل ما هو مفيد من أجل إرواء ظمأ أرواحنا العطشى. في هذه الأيام الأخيرة من شهر رمضان الفضيل، دعونا نتقاسم ونشارك هذه الخلوة : الخلوة الروحية من أجل ثقافة السلام.

À toutes celles et tous ceux qui le désirent, nous vous invitons à participer avec nous à cette quatrième Retraite spirituelle à travers notre plateforme **Webjamaa**. Tous ensemble reliés dans le cercle de l'Unité pour vivre un temps de prière et de méditation, implorons la Miséricorde divine afin qu'elle vienne et secoure une humanité en détresse dans ce temps d'épreuves très difficiles.

نوجه الدعوة لكل من له الرغبة في للمشاركة معنا في هذه الخلوة الروحية الرابعة على التوالي عبر منصتنا " ويب جمع " فلنلتمس الرحمة الإلهية ولنستنزل العناية الربانية من أجل مساعدة البشرية التي تمر بمحنة في هذا الزمان المليء بالامتحانات والابتلاءات.

Pour la quatrième année consécutive, nous souhaitons élargir cette retraite à tous, qu'ils soient affiliés à la Tariqa Alawiyya-Darqawiyya-Shadiliyya, ou simplement, qu'ils soient sincères et véridiques dans leur désir de partager ces instants de méditation spirituelle. Ceux ou celles qui sont retenu.e.s par leur travail et leurs occupations peuvent aussi y participer en fixant un temps déterminé pour le *Dhikr* de la khalwa (Retraite spirituelle) tout en vacant à leurs affaires.

للسنة الرابعة على التوالي، نتمنى أن تتوسع هذه الخلوة لتشمل الجميع سواء المنتسبين للطريقة العلوية الدرقاوية الشاذلية وغير المنتسبين. بشرط أن يكونوا صادقين ومخلصين في رغبتهم مشاركة هذه اللحظات من التأمل والاستغراق الروحي. أما الأشخاص المقيدون بارتباطات مهنية أو التزامات أخرى يمكنهم المشاركة حسب الاستطاعة وذلك بتخصيص موعد محدد لذكر الخلوة.

Cette khalwa (Retraite spirituelle) commence Samedi 15 avril 2023 au soir et se terminera le Mardi 18 avril au soir, le jour de la nuit de la Valeur, moment symbolique de la descente de la révélation coranique sur le cœur du Prophète (sur lui le salut et la paix), ce moment où le ciel s'ouvre et se rapproche de la Terre pour accueillir les prières et les méditations et répondre aux sollicitations des âmes éprises de paix et d'espérance.

تبدأ هذه الخلوة الروحية المباركة يوم السبت 15 أبريل 2023 مساءً وتنتهي بمشيئة الله يوم الثلاثاء 18 أبريل مساءً، يوم ليلة القدر، ليلة نزول القرآن الكريم، وحيًا على قلب النبي (عليه الصلاة والسلام)، هذه اللحظة التي تفتح فيها أبواب السماء وتقترب من الأرض لاستقبال الصلوات والدعوات ولاستجابة ابتهالات النفوس المحبة السلام والأمل.

Pour que chacun et chacune puisse respecter la démarche à suivre, la procédure de cette retraite est affichée sur l'écran et téléchargeable via le site suivant : <https://www.webjamaa.net>

حتى يتمكن كل مشارك ومشاركة في هذه الخلوة من تتبع طريقة الذكر المبينة أمامكم في الشاشة، يمكنكم تحميل هذه الطريقة عبر الرابط التالي <https://www.webjamaa.net>

Que ce mois béni de Ramadan soit pour vous, vos familles et l'ensemble de la communauté humaine, un mois de paix et de réconciliation. Que Dieu le Tout Puissant, accepte nos prières, nous pardonne et nous aide. Amin.

Cheikh Khaled Bentounes

"ليكن هذا الشهر، شهر رمضان الكريم لكم، لعائلاتكم وكل الانسانية شهر السلام والمصالحة، اللهم يا علي، يا قدير تقبل صلواتنا واغفر لنا وارحمنا وساعدنا" آمين .

الشيخ خالد بن تونس

Déroulement de la retraite spirituelle

Pour entrer dans la khalwa

- Formuler sa niyya (intention) :
« **Que ce mois béni de Ramadan soit pour vous, vos familles et l'ensemble de la communauté humaine, un mois de culture de Paix et de réconciliation** »
- Faire deux raka' (pour celles et ceux qui peuvent)
 - La première raka', la fatiha est suivie de la sourate « AchaRh » (Sourate 94)
 - La seconde raka', la fatiha est suivie de la sourate « Al Ikhla's » (Sourate 112) ;
- Le programme se déroule selon des cycles complets d'une journée typique. Chaque prière rituelle est suivie par le dhikr de la khalwa.
- Le Wird général est maintenu après la prière du matin et celui de l'Asr sera récité en direct via le lien YouTube.

للدخول في الخلوة

- نبدأ بعقد النيّة: "ليكن هذا الشهر، شهر رمضان الكريم علينا و على عائلاتنا وعلى كل الانسانية شهر ثقافة السلام والمصالحة"
- القيام بركعتين لمن لهم الاستطاعة والقدرة
 - الركعة الأولى : الفاتحة وسورة الشرح: "ألم نشرح لك صدرك..."
 - الركعة الثانية: الفاتحة وسورة الإخلاص: " قل هو الله أحد...."
- البرنامج يستمر كل اليوم على الشكل التالي : كل وقت صلاة مفروضة سيكون متبوعا بذكر الخلوة (ما عدا صلاة المغرب)
- يكون الورد العام بعد صلاة الفجر وصلاة العصر هذا الأخير سينقل عبر رابط اليوتوب

Jour : Samedi 24 Ramadan- 15 Avril 2023

- 22h00 : Mot d'ouverture de la Khalwa (retraire spirituelle) et explication du programme ;
22h15 : Prière des deux Raka'tes ;
22h30 : Rentrer dans la retraite et faire le premier Dhikr collectif via le site webjamaa.net

يوم السبت 24 رمضان – 15 أبريل 2023

كلمة افتتاح الخلوة وشرح برنامج الخلوة	22:00
نية دخول الخلوة وأداء ركعتي الافتتاح	22:15
الدخول في الخلوة وأداء الذكر الأول جماعة عبر منصة الويب جمع webjamaa.net	22:30

Jour : Dimanche 25 Ramadan- 16 Avril 2023

- FadjR : Prière, Wird, Dhikr de la khalwa ;
Dhohr : Prière, Dhikr de la khalwa ;
18h00 : Prière AsR, Wird et Coran, via le site webjamaa.net;
19h00 : Dhikr de la khalwa collectif, via le site webjamaa.net;
Maghrib : Prière, rupture du jeûne (Pas de Dhikr de la Khalwa);

22h00 : Prière de l'Ischa, Dhikr de la khalwa ;

يوم الأحد 25 رمضان – 16 أبريل 2023

الصلاة، الورد، ذكر الخلوة	صلاة الفجر
الصلاة، ذكر الخلوة	صلاة الظهر
صلاة العصر، الورد وقراءة القرآن عبر منصة زوم	18:00
ذكر الخلوة	19:00
الصلاة، تناول وجبة الافطار (لا يوجد ذكر الخلوة)	صلاة المغرب
صلاة العشاء، ذكر الخلوة جماعة عبر منصة الويب جمع	22:00

Jour : Lundi 26 Ramadan (Nuit de la Valeur) – 17 Avril 2023

FadjR : Prière, Wird, Dhikr de la khalwa ;

Dhohr : Prière, Dhikr de la khalwa ;

18h00 : Prière AsR, Wird et Coran, via le site webjamaa.net;

19h00 : Dhikr de la khalwa collectif, via le site webjamaa.net;

Maghrib : Prière, rupture du jeûne (Pas de Dhikr de la Khalwa);

22h00 : Soirée Spirituelle de la nuit de la Valeur par le Dhikr au sein de toutes les zawaya;

23h30 : Prière de l'Ischa, Dhikr de la khalwa ;

يوم الاثنين 26 رمضان : ليلة القدر – 17 أبريل 2023

الصلاة، الورد، ذكر الخلوة	صلاة الفجر
الصلاة، ذكر الخلوة	صلاة الظهر
صلاة العصر، الورد وقراءة القرآن عبر منصة زوم	18:00
ذكر الخلوة	19:00
الصلاة، تناول وجبة الافطار (لا يوجد ذكر الخلوة)	صلاة المغرب
صلاة العشاء، ذكر الخلوة جماعة عبر منصة الويب جمع	22:00

Jour : Mardi 27 Ramadan (Veillée spirituelle) – 18 Avril 2023

FadjR : Prière, Wird, Dhikr de la khalwa ;

Dhohr : Prière, Dhikr de la khalwa ;

18h00 : Prière AsR, Wird et Coran, via le site webjamaa.net;

19h00 : Dhikr de la khalwa collectif, via le site webjamaa.net;

Maghrib : Prière, rupture du jeûne (Pas de Dhikr de la Khalwa);

22h00 : Dhikr de la khalwa collectif, via le site webjamaa.net;

23h00 : Réunion Spirituelle de clôture de la retraite spirituelle pour la culture de Paix.

00h00 : Clôture de la Khalwa.

يوم الثلاثاء 27 رمضان : جمع روجي – 18 أبريل 2023

الصلاة، الورد، ذكر الخلوة	صلاة الفجر
الصلاة، ذكر الخلوة	صلاة الظهر
صلاة العصر، الورد وقراءة القرآن عبر منصة زوم	18:00
ذكر الخلوة	19:00
الصلاة، تناول وجبة الافطار (لا يوجد ذكر الخلوة)	صلاة المغرب
صلاة العشاء، ذكر الخلوة جماعة عبر منصة الويب جمع webjamaa.net	22:00

جمع روجي لختم خلوة ثقافة السلام
الختام بجلالة التسريح

23:00

00:00

Remarque :

Aucune inscription n'est demandée et les personnes qui travaillent, intègrent la Retraite en faisant le Dhikr de la khalwa dès qu'ils en ont la possibilité.

لا تتطلب المشاركة في الخلوة أي تسجيل، الأشخاص الذين لديهم ارتباطات مهنية بإمكانهم القيام بالذكر كلما سمحت الفرصة بذلك.

Le *Dhikr* de la khalwa donné par le Cheikh Khaled Bentounes est le suivant :

ذکر الخلوة المأذون من طرف الشيخ سيدي خالد بن تونس

ذکر الخلوة

Dhikr de la retraite spirituelle

حِزْبُ الْبَحْرِ (ملحق 1)

L'Oraison de la Mer

{1fois} **Hizb al-Bahr** (voir annexe 1)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ
إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

Au Nom de Dieu Celui qui fait
Miséricorde, le Miséricordieux
Louange à Dieu, Seigneur des mondes
Celui qui fait Miséricorde, le
Miséricordieux,
Le Roi du Jour du Jugement
C'est Toi que nous adorons, c'est Toi
dont nous implorons le secours
Dirige-nous dans le chemin droit
Le chemin de ceux que Tu as comblés de
bienfaits ; non pas le chemin de ceux qui
encourent Ta colère ni celui des égarés.

{1fois} Bismi l-Llâhi l-rahmâni l-rahîmi
l-hamdu li-l-Llâhi rabbi l-'âlamîna
l-Rahmâni l-Rahîmi
maliki yawmi l-dîni
iyyâka na'budu wa iyyâka nasta'înu
ihdinâ l-sirâta l-mustaqîma
sirâta l-ladhîna an'amta 'alayhim ghayri l-maghdûbi
'alayhim wa lâ l-dâlîn.

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ

Dieu est bienveillant envers ses
serviteurs ;
Il pourvoit aux besoins de qui il veut ;
Il est le Fort, le Tout-Puissant !

{1fois} Allâhu Latifun Bi-ibâdihî
Yarzuqu Mane Yachâ,
Wa huwal qawiyul azîz

يَا لَطِيفُ

Le Bienveillant

{33fois}

Yâ Latif

يَا وَاحِدُ مَالِي سِوَاكَ مُفَرِّجُ، يَا صَمَدُ فَرِّجْ وَكُلُّ هَمِّي انْجَلِي

Ô Unique, je n'ai nul autre que Toi
pour me libérer de mes tourments.
Ô Absolu, dissipe-les, ainsi toutes
mes afflictions disparaîtront !

{3fois} yâ wâhidu mâ lî siwâka mufarriju
yâ şamadu farrij
wa kula hamî injalâ

يَا لَطِيفُ

Le Bienveillant

{100fois}

Yâ Latif

يَا وَاحِدُ مَالِي سِوَاكَ مُفَرِّجٌ، يَا صَمَدٌ فَرَّجٌ وَكُلُّ هَمِّي أَنْجَلِي

Ô Unique, je n'ai nul autre que Toi
pour me libérer de mes tourments.
Ô Absolu, dissipe-les, ainsi toutes
mes afflictions disparaîtront !

{3fois} yâ wâhidu mâ lî siwâka mufarriju
yâ şamadu farrij
wa kula hamî injalâ

يَا لَطِيفٌ

Le Bienveillant

{100fois}

Yâ Latif

يَا وَاحِدُ مَالِي سِوَاكَ مُفَرِّجٌ، يَا صَمَدٌ فَرَّجٌ وَكُلُّ هَمِّي أَنْجَلِي

Ô Unique, je n'ai nul autre que Toi
pour me libérer de mes tourments.
Ô Absolu, dissipe-les, ainsi toutes
mes afflictions disparaîtront !

{3fois} yâ wâhidu mâ lî siwâka mufarriju
yâ şamadu farrij
wa kula hamî injalâ

يَا لَطِيفٌ

Le Bienveillant

{100fois}

Yâ Latif

يَا وَاحِدُ مَالِي سِوَاكَ مُفَرِّجٌ، يَا صَمَدٌ فَرَّجٌ وَكُلُّ هَمِّي أَنْجَلِي

Ô Unique, je n'ai nul autre que Toi
pour me libérer de mes tourments.
Ô Absolu, dissipe-les, ainsi toutes
mes afflictions disparaîtront !

{3fois} yâ wâhidu mâ lî siwâka mufarriju
yâ şamadu farrij
wa kula hamî injalâ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينُ

Il n'y a de dieu que Dieu
Le Roi, le Vrai, l'Évident
Muhammad est l'Envoyé de Dieu
Lui, le sincère en sa promesse, le loyal

{100fois} Lâ ilâha illâ I-Llâh
I-Maliku, I-Haqq, I-Mubîn
Muhammad rasûlu I-Llâh
Sâdîqu I-wa'd I-Amîn

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ هُوَ
اللَّهُ أَحَدٌ، اللَّهُ الصَّمَدُ، لَمْ يَلِدْ
وَلَمْ يُولَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

{3fois} Bismi I-Llâhi 1-Rahmâni I-Rahîmi

Qul Huwa I-Llâhu Ahad ;
Allâhu I-samad ;
lam yalid wa lam yûlad
wa lam yakun lahu kufu'an Ahad

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Toi, qui prêtes assistance

{1fois} **Yâ Ghiyâthun** (voir annexe 2)

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَنَا يَا حَبِيبَ اللَّهِ

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَنَا يَا نَبِيَّ اللَّهِ

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ

أَلْفُ صَلَاةٍ وَأَلْفُ سَلَامٍ عَلَيْكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آلِكَ وَالرِّضَى عَنْ أَصْحَابِكَ يَا مَوْلَانَا
يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ أَجْمَعِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Que la prière et la paix soient sur toi, ô
Ami de Dieu !

Que la prière et la paix soient sur toi, Ô
Prophète de Dieu !

Que la prière et la paix soient sur toi, Ô
Envoyé de Dieu !

Mille prières et paix sur toi !

Que la prière de Dieu soit sur toi, sur les
tiens, et que Dieu agrée tes compagnons
; Ô toi notre Maître ! Ô toi qui es l'Elu
d'entre la création entière !

Louange à Dieu, Seigneur des mondes.

{1fois}

Al-salâtu wa l-salâmu ‘alayka yâ sidnâ yâ habiba l-Llâh
Al-salâtu wa l-salâmu ‘alayka yâ sidnâ yâ nabiya l-Llâh
Al-salâtu wa l-salâmu ‘alayka yâ sidnâ yâ rasûla l-Llâh
Alfu salâtin wa alfu salâmin ‘alayka sallâ l-Llâhu ‘alayka
wa ‘alâ âlika wa l-ridâ ‘an ashâbika yâ mawlânâ yâ
khayra khalqi l-Llâhi ajma‘în.
Wa l-hamdu li-l-Llâhi Rabbi l-‘âlamîn

Al-Shâdhilî lui-même, peu avant de mourir, recommanda à ses disciples d'y porter une attention particulière. « Apprenez-la pour la transmettre à vos enfants, leur dit-il, car elle contient le Nom suprême de Dieu (*ism Allâh al-azam*) ». Al-Shâdhilî affirme l'avoir reçue directement du Prophète, et l'on sait que ce type d'inspiration n'est pas rare chez les maîtres, notamment chez les « fondateurs » d'ordres soufis. **L'Oraison de la Mer** est réputée receler de grandes vertus de protection et de nombreux secrets initiatiques¹.

حِزْبُ الْبَحْرِ

لِلْإِمَامِ أَبِي الْحَسَنِ الشَّاذِلِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ ﴿﴾

L'Oraison de la Mer

Hizb al-Bahr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا عَلِيُّ يَا عَظِيمُ يَا حَلِيمُ يَا عَلِيمُ أَنْتَ رَبِّي وَعِلْمُكَ حَسْبِي فَنِعْمَ الرَّبُّ رَبِّي وَنِعْمَ
الْحَسْبُ حَسْبِي تَنْصُرُ مَنْ تَشَاءُ وَأَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ نَسْأَلُكَ الْعِصْمَةَ فِي الْحَرَكَاتِ
وَالسَّكِّنَاتِ وَالْإِرَادَاتِ
وَالْخَطَرَاتِ مِنَ الظُّنُونِ وَالشُّكُوكِ وَالْأَوْهَامِ السَّاتِرَةِ لِلْقُلُوبِ عَنْ مُطَالَعَةِ الْغُيُوبِ.

Ô Dieu ! Ô Sublime ! Ô Magnifique ! Ô Très-Clément ! Ô Omniscient !

Tu es mon Seigneur, et Ta science me suffit.
Quel excellent Seigneur, et quelle satisfaction !
Tu secours qui Tu veux, car Tu es le Très-Fort,
le Très Miséricordieux !

Dans le mouvement comme dans le repos,
dans la parole, les désirs et les pensées, nous
Te demandons de nous préserver (*al-isma*)
des doutes, des conjectures et des illusions, qui
empêchent le cœur de scruter Tes mystères !

Bismi l-Lîhi l-Rahmâni l-Rahîmi

Yâ 'aliyyu yâ 'azîmu yâ halîmu yâ 'alîmu anta rabbî wa 'ilmuka hasbî fa ni'ma l-rabbu rabbî wa ni'ma l-hasbu hasbî tansuru man tashâ'u wa anta l-'azîzu l-hakîmu nas'aluka l-'ismata fî l-harakâti wa l-sakanâti wa l-kalimâti wa l-irâdâti wa l-khatarâti mina l-zunûni wa l-shukûki wa l-awhâmi l-sâtirati li l-qulûbi 'an mutâla'ati l-ghuyûbi.

فَقَدْ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ، مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا

Car « les croyants furent éprouvés et ébranlés d'une violente secousse. Les hypocrites et ceux dont le cœur est malade leur disaient : « Ce que Dieu et Son envoyé nous ont promis n'est que duperie ! » (Coran, 33 : 11-12).

Faqadi btuliya l-mûminûna wa zulzilû zilzâlan shadîdan wa idh yaqûlu l-munâfiqûna wa l-ladhîna fî qulûbihim maradun mâ wa'adanâ l-Lîhu wa rasûluhu illâ ghurûra

فَتَبَّتْنَا وَأَنْصُرْنَا وَسَخَّرْنَا هَذَا الْبَحْرَ كَمَا سَخَّرْتَ الْبَحْرَ لِمُوسَى وَسَخَّرْتَ النَّارَ لِإِبْرَاهِيمَ
وَسَخَّرْتَ الْجِبَالَ وَالْحَدِيدَ لِدَاوُودَ وَسَخَّرْتَ الرِّيحَ وَالشَّيَاطِينَ وَالْجِنَّ لِسُلَيْمَانَ وَسَخَّرَ

¹ É. Geoffroy, dans Ibn 'Atâ' Allâh, *La Sagesse des maîtres soufis*, présenté et traduit par É. Geoffroy, Paris, 1998, p. 280- 283.

لَنَا كُلُّ بَحْرٍ هُوَ لَكَ فِي الْأَرْضِ وَالسَّمَاءِ وَالْمَلَكُوتِ وَبَحْرِ الدُّنْيَا وَبَحْرِ الْآخِرَةِ
وَسَخَّرْنَا لَنَا كُلَّ شَيْءٍ يَا مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ.

Alors affermis-nous et secours-nous ! Fais que cette mer nous soit soumise, comme Tu as soumis la mer pour Moïse, le feu pour Abraham, les montagnes et le fer pour David, le vent, les diables et les djinns pour Salomon ! Fais que toute mer qui T'appartienne nous soit soumise, aussi bien sur terre que dans le ciel, dans le monde sensible et dans le royaume céleste, la mer de cette vie et celle de l'Au-delà ! Rends-nous soumise toute chose, ô Toi, « Celui qui détient en Sa main la royauté de toute chose » (Coran, 36 : 83).

Fa-thabbitnâ wa nurnâ wa sakhkhir lanâ hâdha l-bahra kamâ sakhkharta l-bahra li-mûsâ wa sakhkharta l-nâra li-ibrâhîma wa sakhkharta l-jibâla wa l-hadîda li-dâwûda wa sakhkharta l-rîha wa l-shayâtîna wa l-jinna li-sulaymâna wa sakhkhir lanâ kulla bahrin huwa laka fi l-ardi wa l-samâ'î wa l-mulki wa l-malakûti wa bahri l-dunyâ wa bahri l-âkhirati wa sakhkhir lanâ kulla shay'in yâ man bi-yadihi malakûtu kulli shay'in.

كهيصص كهيعصص كهيعصص

أَنْصُرْنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ وَافْتَحْ لَنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ وَاغْفِرْ لَنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ
الْغَافِرِينَ وَارْحَمْنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ وَارْزُقْنَا فَإِنَّكَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ وَاهْدِنَا وَنَجِّنَا مِنَ
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Kâf – Hâ – Yâ – ‘Ayn – Sâd (3 fois).
Secours-nous, car Tu es par excellence Celui qui assiste !
Accorde-nous l'ouverture spirituelle, car Toi seul peux la donner !
Fais-nous miséricorde, car Tu es le meilleur des miséricordieux !
Sustente-nous, car Toi seul pourvois au besoin des créatures !
Guide-nous, et sauve-nous des oppresseurs !

Kâf hâ yâ ‘ayn sâd, Kâf hâ yâ ‘ayn sâd,
Kâf hâ yâ ‘ayn sâd,
Unurnâ fa-innaka khayru l-nâsirîna
wa ftah lanâ fa-innaka khayru l-fâtihîna
wa ghfir lanâ fa-innaka khayru l-ghâfirîna
wa rhamnâ fa-innaka khayru l-râhimîna
wa rzuqnâ fa-innaka khayru l-râziqîna
wa hdinâ wa najjinâ mina l-qawmi l-zâlimîna.

وَهَبْ لَنَا رِيحًا طَيِّبَةً كَمَا هِيَ فِي عِلْمِكَ وَأَنْشُرْهَا عَلَيْنَا مِنْ خَزَائِنِ رَحْمَتِكَ وَاحْمِلْنَا بِهَا
حَمْلَ الْكِرَامَةِ مَعَ السَّلَامَةِ وَالْعَافِيَةِ فِي الدِّينِ وَالْأَخِرَةِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

Accorde-nous un vent favorable, tel que peut le concevoir Ta science et, le prenant des trésors de Ta miséricorde, déploie-le sur nous ! Fais qu'il nous porte de façon miraculeuse, et que nous accompagnent la sauvegarde et l'intégrité dans nos vies spirituelle et temporelle, ainsi que dans l'Au-delà : Tu es puissant sur toute chose !

Wa hab lanâ rîhan tayyibatan kamâ hiya fi 'ilmika wa nshurhâ 'alaynâ min khazâ'ini rahmatika wa hmilnâ bihâ hamla l-karâmati ma'a l-salâmati wa l-'âfiyati fi l-dîni wa l-dunyâ wa l-âkhirati innaka 'alâ kulli shay'in qadîr.

اللَّهُمَّ يَسِّرْ لَنَا أُمُورَنَا مَعَ الرَّاحَةِ لِقُلُوبِنَا وَأَبْدَانِنَا وَالسَّلَامَةِ وَالْعَافِيَةِ فِي دُنْيَانَا وَدِينِنَا
وَكُنْ لَنَا صَاحِبًا فِي سَفَرِنَا وَخَلِيفَةً فِي أَهْلِنَا وَاطْمِئِنْ عَلَيَّ وَجُوهِ أَعْدَائِنَا وَامْسَخِمْهُمْ
عَلَى مَكَانَتِهِمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ الْمَضِيَّ وَلَا الْمَجِيَّ إِلَيْنَا.

Mon Dieu, facilite-nous nos affaires, tout en nous assurant le repos du cœur et du corps, ainsi que santé et protection dans nos vies spirituelle et temporelle. Sois pour nous un compagnon durant le voyage, et remplace-nous au sein de notre famille !

Efface les visages de nos ennemis, et pétrifie-les sur place, de sorte qu'ils ne puissent ni nous échapper ni fondre sur nous :

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ

« Si Nous le voulions, Nous les frapperions de cécité ; ils se rueraient sur la route. Mais comment verraient-ils ?

Si Nous le voulions, Nous les pétrifierions sur place de sorte qu'ils ne sauraient ni partir ni revenir » (Coran, 36 : 66-67).

Allâhumma yassir lanâ umûranâ ma'a l-râhati li-qulûbinâ wa abdâninâ wa l-salâmati wa l-âfiyati fî dunyâna wa dîninâ wa kun lanâ sâhiban fî safarinâ wa khalîfatan fî ahlinâ wa tmus 'alâ wujûhi a'dâ'inâ wa msakh-hum 'alâ makânatihim fa-lâ yastati'ûna l-mudiyya wa lâ l-majî'a ilaynâ

Wa law nashâ'u la-tamasnâ 'alâ a'yunihim fatabaqû l-sirâta fa-annâ yubsirûna

wa law nashâ'u la-masakhnâhum 'alâ makânatihim fa-mâ statâ'û mudiyyan

wa lâ yarjî'ûn

يَس وَالْقُرْآنَ الْحَكِيمِ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ تَنْزِيلُ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سُدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سُدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ

« Yâ-Sîn. Par le Coran plein de sagesse ! Tu es certes du nombre des envoyés de Dieu, sur une voie droite. Voici une Révélation émanant du Tout-Puissant, du Tout-Compatissant, qui t'est confiée pour que tu avertisses un peuple dont les ancêtres n'ont pas été avertis et qui, de ce fait, sont insouciantes. La sentence prononcée contre la plupart d'entre eux s'est réalisée : ils ne croiront pas. Nous avons mis à leur cou des carcans qui montent jusqu'au menton ; aussi vont-ils la tête haute mais les yeux baissés. Nous avons mis une barrière devant eux et une autre derrière eux. Nous leur avons bandé les yeux ; aussi ne voient-ils pas » (Coran, 36 : 1-9).

Yâ-sîn

Wa l-qur'âni l-hakîmi innaka la-mina l-mursalîna 'alâ sirâtin mustaqîmin tanzîlu l-'azîzi l-rahîmi li-tundhira qawman mâ undhira âbâ uhum fahum ghâfilûna la-qad haqqa l-qawlu 'alâ aktharihim fahum lâ yûminûna innâ ja'alnâ fî a'nâqihimu aghlâlan fahiya ilâ ladhqâni fahum muqmahûna wa ja'alnâ min bayni aydîhim suddan wa min khalfihim suddan fa-aghshaynâhum fahum lâ yubsirûn.

شَاهَتِ الْوُجُوهُ، شَاهَتِ الْوُجُوهُ، شَاهَتِ الْوُجُوهُ
وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا
طس، حم عسق، مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ

Les visages sont défais (3 fois) !

« Les visages s'humilieront devant le Vivant, l'Immuable. Malheureux l'être qui se présentera à Lui chargé d'iniquité ! »

(Coran, 20 : 111).

Ta-sin.

Hâ Mîm 'Ayn Sîn Qâf.

« Il a fait confluer les deux mers pour qu'elles se rencontrent. Entre elles est un isthme, de sorte qu'elles ne se mélangent pas »

(Coran, 55 : 19-20).

Shâhati l-wujûh Shâhati l-wujûh Shâhati l-wujûh

(Wa 'anati l-wujûhu li-l-hayyi l-qayyûmi wa qad khâba man hamala zulma).

Ta-sin.

Hâ mîm 'ayn sîn qâf

(Maraja l-bahrayni yaltaqiyâni baynahumâ barzakhun lâ yabghiyân).

حم، حم، حم، حم، حم، حم، حم، حم
حُمُّ الْأَمْرِ وَجَاءَ النَّصْرُ فَعَلَيْنَا لَا يُنْصَرُونَ
حم تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ
ذِي الطُّولِ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ.

Hâ Mîm (7 fois)

La chose est décrétée : le secours divin est arrivé ; ils ne pourront donc pas l'emporter sur nous.

« Hâ – Mîm. La Révélation du Livre vient de Dieu, le Tout-Puissant, l'Omniscient, Celui qui pardonne le péché, qui accueille le repentir, qui est redoutable dans son châtement, le Longanime. Pas de dieu si ce n'est Lui. Vers Lui sera le retour » (Coran, 40 : 1- 3).

Hâ mîm, hâ mîm, hâ mîm, hâ mîm, hâ mîm , hâ mîm, hâ mîm

Humma l-amru wa jâ'a l-nasru fa 'alaynâ lâ yunsarûn.

Hâ mîm tanzîlu l-kitâbi mina l-Llâhi l-'azîzi l-'alîmi ghâfîri l-dhanbi wa qâbili l-tawbi shadîdi l-'iqâbi dhî l-tawli lâ ilâha illâ huwa ilayhi l-masîr

بِسْمِ اللَّهِ بَابِنَا تَبَارَكَ حَيْطَانُنَا يَس سَقْفُنَا كَهَيْعِصِ كِفَايَتِنَا حَم عَسَقِ حِمَايَتِنَا

فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿3fois﴾

سِتْرُ الْعَرْشِ مَسْبُولٌ عَلَيْنَا وَعَيْنُ اللَّهِ نَاظِرَةٌ إِلَيْنَا بِحَوْلِ اللَّهِ لَا يُقَدَّرُ عَلَيْنَا

« Au nom de Dieu » est notre porte ;
« Tabâraka » est notre muraille ; « Yâ – Sîn » est notre toit ; « Kâf – Hâ – Yâ – 'Ayn – Sâd » est notre subsistance suffisante ; « Hâ – Mîm – 'Ayn – Sîn – Qâf » est notre protection.

« Dieu te suffira contre eux : Il entend et sait tout » (Coran, 2 : 137) : 3 fois.

Le voile du Trône est étendu sur nous, et l'œil de Dieu nous regarde ! Par la force de Dieu, ils n'auront pas de puissance sur nous !

Bismi l-Llâhi babunâ tabâraka hitânunâ yâ sîn saqfunâ kâf hâ yâ 'ayn sâd kifâyatunâ, hâ mîm, 'ayn, sîn, qâf, himâyatuna.

Fa-sayakfikahumu l-Llâhu wa huwa l-samî'u l-'alîm (3 fois)

Sitru l-'arshi masbûlun 'alaynâ wa 'aynu l-Llâhi nâzîratun ilaynâ bi-hawli l-Llâhi lâ yuqdaru 'alaynâ.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ

« Dieu les cerne à leur insu. Ceci est, au contraire, un Coran sublime, gravé sur une Table gardée ! » (Coran, 85 : 20-22).

wa l-Llâhu min warâ'ihim muhîṭun bal huwa qur'ânun majîdun fî lawhin mahfûz.

فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا² وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿3 fois﴾

إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿3 fois﴾

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿3 fois﴾

« Dieu est le meilleur gardien ; Il est le plus Miséricordieux des miséricordieux » (Coran, 12 : 64) : 3 fois.

Fa-l-Llâhu khayrun hâfîzan wa huwa arhamu l-râhimîn (3 fois)

« En vérité, mon Maître est Dieu, qui a fait descendre le Livre. C'est Lui qui investit les saints » (Coran, 7 : 196) : 3 fois.

Inna waliyyiyya l-Llâhu l-ladhî nazzala l-kitâba wa huwa yatawallâ l-sâlihîn (3 fois)

« Dieu me suffit ! Pas de dieu si ce n'est Lui ! Je me confie entièrement à Lui. IL est le Maître du Trône immense ! »

Hasbiya l-Llâhu lâ ilâha illâ huwa 'alayhi tawakkaltu wa huwa rabbu l-'arshi l-'azîm (3 fois)

(Coran, 9 : 129) : 3 fois.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

﴿3 fois﴾

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ ﴿3 fois﴾

Au nom de Dieu : grâce à Son Nom, rien de ce qui se trouve sur la terre ou au ciel ne saurait nuire. Il entend et sait tout (3 fois).

Bismi l-Llâhi l-ladhî lâ yadurru ma'a smihi shay'un fî l-ardi wa lâ fî l-samâ'i wa huwa l-samî'u l-'alîm. (3 fois)

Il n'y a de force et de puissance que par Dieu, le Sublime, le Magnifique (3 fois).

Wa lâ hawla wa lâ quwwata illâ bil-Llâhi l-'aliyyi l-'azîm. (3 fois)

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ

Que Dieu accorde Sa grâce et Sa paix à notre seigneur Muhammad, ainsi qu'à sa famille et à ses compagnons !

Wa salla l-Llâhu 'alâ sayyidina Muhammad wa 'alâ âlihi wa sahabihi wa sallam

ANNEXE 2 : Toi, qui prêtes assistance (Yâ ghyâthun)
Extrait de Ô Dieu sublime ! (Yâ 'azîman)

ملحق 2

Ce poème du cheikh Sidi hâdj 'Adda a été rédigé à la suite des événements du 8 mai 1945. Ce jour-là, au lendemain de la défaite nazie, les Algériens manifestèrent dans de nombreuses villes du pays pour rappeler leurs revendications patriotiques. La France répondit par une répression militaire extrêmement dure. On compta des milliers de morts, en particulier à Guelma et à Sétif. De nos jours, cette invocation est récitée dans des circonstances particulièrement graves.

أَذِلَّةً صَرَعَى مَسْنَا الْفَنَاءِ
أَجِبِ الْمُضْطَرَّ غَشَاهُ الْوَبَاءُ

Toi, qui prêtes assistance, nous implorons
devant Ta porte
Humiliés, abattus, anéantis !
Assiste celui qui T'implore, la patience s'est
absentée
Réponds au malheureux atteint par le mal

يَا غِيَاثُ بَبَابِكَ قَدْ وَقَفْنَا
أَغِيثِ الْمُسْتَغِيثِ قَدْ عِيلَ صَبْرًا

yâ ghyâthun bi-bâbika qad waqafnâ
adhillatan sarâ massanâ l-fanâ'u
aghithi l-mustaghîtha qad 'îla sabran
ajibi l-mudtarra ghashâhu l-wabâ'u

وَالطَّرْفُ قَرِيحٌ وَالْعَقْلُ هَبَاءُ
وَبِرِضْوَانِكَ يَكُونُ الْعَطَاءُ
بِالرَّسُولِ الْأَكْرَمِ يُلْغَى الْعَنَاءُ

Nous T'implorons, Seigneur, avec le cœur
meurtri,
En larmes et la raison anéantie
Nous T'implorons, Seigneur, nous n'avons
d'autre que Toi
Avec Ton agrément, le don se fera
Par Ton Nom Suprême, notre prière
s'exaucera
Par le noble Envoyé, notre peine finira

دَعْوَنَّاكَ رَبِّي وَالْقَلْبُ جَرِيحٌ
دَعْوَنَّاكَ رَبِّي مَا لَنَا سِوَاكَ
بِاسْمِكَ الْأَعْظَمِ يُرْجَى دُعَانَا

da'awnâka rabbi wa l-qalbu jarîhun
wa l-tarfu qarîhun wa l-'aqlu habâ'u
da'awnâka rabbi mâ lanâ siwâka
wa bi-ridwânika yakûnu l-'atâ'u
bi-ismika l-a'zami yurjâ du'ânâ
bi-l-rasûli l-akrami yulghâ l-'anâ'u

بِنُورِ وَجْهِكَ يَتِمُّ الشِّفَاءُ
وَحَاشَا أَنْ يَخِيبَ فِيكَ الرَّجَاءُ
وَإِنْ عَدَّ بَتَ فَعَدْلٌ وَدَوَاءُ

Par Ton secret préservé en toute chose
Par la lumière de Ta Face, notre guérison
s'achèvera
C'est Toi qui nous places implorants devant
Ta porte
À Dieu ne plaise que notre espoir ne soit vain
Si Tu accordes Ta miséricorde, nous serons
protégés par Ta grâce,
Mais si Tu châties, c'est justice et remède

بِسِرِّكَ الْمَصُونِ فِي كُلِّ شَيْءٍ
أَنْتَ أَوْقَفْتَنَا بِبَاكَ نَدْعُو
إِنْ رَحِمْتَ فَبِفَضْلٍ مِنْكَ نُحْمَى

Bi-sirrika l-masûni fi kulli shay'in
Bi-nûri wajhika yatimmu l-shifâ'u
anta awqaftanâ bi-bâbika nadû
wa hâshâ an yakhîba fika l-rajâ'u
in rahimta fa bi-fadlin minka nuhmâ

wa in 'adhhabta fa-'adlun wa dawâ'u

فَعَلَى كُلِّ حَالَةٍ أَنْتَ أَوْلَى بِعَبِيدِكَ أَحْسَنُوا أَمْ أَسَاؤُوا
يَا رَحِيمًا بِرَحْمَتِكَ أَغْنِنَا يَا كَرِيمًا مَا مِثْلُهُ كَرَمَاءُ
يَا غَفُورًا فَاغْفِرْ فَإِنَّكَ عَفُورٌ فَاعْفُ عَنَّا فَالْعَفْوُ مِنْكَ صَفَاءُ

En chaque état, Tu restes le meilleur recours
Pour Tes serviteurs, qu'ils aient fait le bien
ou le mal
Ô Miséricordieux, accorde-nous Ta
miséricorde
Ô Généreux à nul autre pareil !
Toi qui pardonnes, Sois indulgent, Tu es
l'indulgence même
Pardonne-nous, Ton pardon est sérénité

Fa-□alâ kulli hâlatin anta awlâ
Bi-□abîdika ahsanû am asâ'û
yâ rahîman bi-rahmatika aghithnâ
yâ karîman mâ mithluhu kuramâ'u
yâ ghaîûran fa-ghfir fa-innaka 'afwun
fa-fu'annâ fal-'afwu minka safâ'u

وَفَقَّنَا أَجْرَنَا مِنْ سُوءِ الطَّوَارِي
وَالصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ عِمَادِي
مِنْ آلٍ وَصَحْبٍ مَا فَاضَ السَّمَاءُ
وَاحْتِمَ لَنَا عُمْرًا مَدَاهُ رِضَاءُ
عَيْنِ رَحْمَةِ اللَّهِ بِهِ الْجَلَاءُ

Accorde-nous le succès, protège-nous des
malheurs
Scelle notre vie par Ton agrément
Je prie pour le Prophète, mon soutien
Source de Miséricorde et de délivrance
Que la paix s'étende sur chacun,
Sur les siens et sur ses compagnons.
Comme l'abondance du ciel

waffiqnâ ajirnâ min sû'i l-tawârî
wa khtim lanâ 'umran madâhu ridâ'u
wa l-salâtu 'ala l-nabiyyi 'imâdî
'ayni rahmati l-Llâhi bihi l-jalâ'u
wa l-salâmu l-shâmilu li-kulli fârdin
min ahlin wa sahabin
mâ fâda l-samâ'u

قبل وفاته بقليل، أوصى الشيخ الشاذلي مريديه بإيلاء اهتمام خاص لهذا الحزب. قال لهم: "تعلموه واحفظوه من أجل أن تلقنوه لأولادكم، لأنه يحتوي على اسم الله الأعظم".
يؤكد الشيخ الشاذلي على أنه تلقى هذا الحزب من النبي (ص) مباشرة، ونحن نعلم أن هذا النوع من الإلهام والتلقي ليس بغريب عند المشايخ، خاصة بين "مؤسسي" الطرق الصوفية. اشتهر حزب البحر بأنه يحتوي على فضائل كبيرة للحفاظ وللوقاية كما أنه يضم العديد من أسرار السلوك.

كتب الشيخ سيدي الحاج عدة قدس الله سره عقب أحداث 8 مايو 1945. في هذا اليوم، غداة هزيمة النازية، تظاهر الجزائريون في العديد من مدن البلاد للتذكير بمطالبتهم الوطنية. فردت فرنسا بقمع عسكري شديد للغاية. راح ضحيتها آلاف الأشخاص، وبالخصوص في قالمة وسطيف. واليوم وخلال هذه الظروف العصيبة يتلى هذا الدعاء بشكل خاص.